

# Export Music Days

*Nouvelle-Aquitaine – Chine*

## SOMMAIRE

1. Le projet
2. Les partenariats
3. Les missions
4. Le calendrier
5. Les délégations
6. La programmation artistique



# 1. Le projet

Dans le cadre de SIRENA, le programme d'export de la région Nouvelle-Aquitaine, Le LABA a pour mission l'accompagnement à l'export des opérateurs musicaux de Nouvelle-Aquitaine. Pour se faire, depuis mai 2018, le LABA a accompagné à l'export 17 structures de la filière musique de Nouvelle-Aquitaine, sur 4 salons internationaux. Ces missions d'export ont ouvert de nouvelles opportunités en Chine, dont Le LABA s'est saisi.

Cette deuxième année du programme est ainsi placée sous le signe d'une continuité, et d'une réponse aux portes ouvertes par les opérateurs de la filière.

Le projet *Export Music Days -Nouvelle-Aquitaine - Chine* propose des réponses concrètes pour la filière musicale de Nouvelle Aquitaine en 3 temps :

1. Élaboration d'un Vade-mecum sur la musique enregistrée en Chine à destination des opérateurs musicaux
2. Participation à la fête de la musique à Shanghai d'une délégation néo-aquitaine couplée de rencontres professionnelles avec des opérateurs chinois
3. Rencontres professionnelles autour de la musique enregistrée organisées en Nouvelle Aquitaine

Les objectifs du projet ?

Comprendre le fonctionnement du marché chinois et de ses réseaux de distribution, mieux appréhender les enjeux liés aux plateformes digitales, créer des opportunités et proposer des pistes tangibles et durables de collaboration économique pour la filière musicale de Nouvelle-Aquitaine



Source : HACC

## 2. Les partenariats

### a. Les partenaires

#### **LE LABA**

Le LABA est un pôle de compétences, fondé en 2013 par des spécialistes des financements européens et industries culturelles et créatives et de l'aménagement du territoire. Son objet est d'accompagner les projets de coopération dans les domaines artistiques, culturels, touristiques et sportifs, mais aussi de soutenir les opérateurs des industries créatives à développer des projets européens ou encore de favoriser l'accès aux marchés européens et internationaux des acteurs des industries créatives.

Le LABA mobilise des savoir-faire nécessaires à la recherche de partenaires, à la recherche de financement, à la conception et gestion de projet. Le LABA aide les porteurs de projets à se faire connaître auprès des collectivités, des réseaux internationaux, des opérateurs qui agissent dans ce domaine.

Le LABA travaille afin de renforcer l'ouverture à l'international de la filière musicale, mobilise des outils pour favoriser la coopération entre les membres de cette filière et œuvre pour valoriser l'industrie musicale de la Nouvelle-Aquitaine sur le marché international.

[www.lelaba.eu](http://www.lelaba.eu)

#### **LE HACC**

Le Shanghai High Noon Art & Culture Centre (HACC) est une organisation dédiée à la promotion de la culture à Shanghai. Cette organisation ne cesse de grandir depuis sa création et l'organisation de plusieurs événements d'ampleur en Chine. Le HACC est le partenaire officiel du festival international des arts de Shanghai, et a aussi été sélectionné pour rejoindre « the Global cultural district alliance organisation ». Il participe au développement de connections avec d'autres villes proche de Shanghai et rejoint la mise en valeur de projets artistiques, artisans, touristiques..

Il est l'organisateur de plusieurs festivals : Shanghai Zhujiujiao Water Village Music Festival, un des plus importants festivals de musique du monde de Chine ; Shanghai Lujiazui Green Bank Arts Festival (multidisciplinaire, mettant en valeur des pratiques autour de matériel recyclé, musique, art contemporain); Shanghai Jingan Cafée

[www.highnoonac.com](http://www.highnoonac.com)

#### **Région Nouvelle-Aquitaine**

La région Nouvelle-Aquitaine s'engage dans le rayonnement international, et souhaite développer ses relations avec la Chine. Elle souhaite faire de l'export un relais de croissance et de compétitivité pour les opérateurs de l'industrie musicale, et ouvrir les filières et écosystèmes à l'international, et plus particulièrement en Chine.

<https://www.nouvelle-aquitaine.fr>



## Action Jazz

Le but de cette association, est de dynamiser et défendre la scène jazz à Bordeaux et dans la région Nouvelle-Aquitaine, de lutter contre la situation parfois précaire des musiciens, de leur offrir des possibilités de rencontres, d'échanges, afin qu'ils puissent élaborer des projets personnels ou communs. Action Jazz tisse une toile avec les lieux de diffusion, les clubs de jazz Aquitains, les musiciens, les producteurs, et la presse.

Action Jazz œuvre pour tenter d'élargir, de conquérir et de sensibiliser un plus large public à cette musique vivante, créative, d'improvisation, libre et en perpétuelle évolution qu'est le Jazz et ce, aussi, en dehors des grandes villes.

## Musiques de Nuit Diffusion

Musiques de Nuit Diffusion travaille à la valorisation des musiques du monde et du jazz dans sa salle de spectacles *Le Rocher de Palmer*. L'équipe de Musiques de Nuit travaille à l'organisation d'actions culturelles dans le cadre du développement des territoires.

## Le RIM

Le RIM (Réseau des Indépendants de la Musique) rassemble la filière musiques actuelles en Nouvelle-Aquitaine. Ce réseau fédère autour d'un objectif commun : la création d'un écosystème favorable à un développement équitable, coopératif et solidaire des musiques actuelles en région Nouvelle-Aquitaine.

## La FÉLIN

La FÉLIN valorise le travail des labels indépendants et les accompagne depuis 2009. Elle travaille à des solutions concrètes avec tous les acteurs de la filière musicale, pour renforcer la diversité culturelle et l'intérêt général. S'appuyant sur les fédérations régionales et ses labels adhérents, la FÉLIN représente aujourd'hui plus de 400 labels indépendants, acteurs de la création musicale indépendante et garants de la diversité culturelle et de sa démocratisation.

## b. Les partenariats envisagés

### Ambassade de France et Institut français à Shanghai

L'ambassade de France à Shanghai œuvre pour la coopération culturelle entre la France et la Chine, notamment avec le festival croisement qui accueille pour cette édition le projet *Music Export Days – Nouvelle-Aquitaine – Chine*.

### Le Bureau Export

Depuis 1993, Le Bureau Export accompagne la filière musicale française dans le développement de ses artistes à l'international, dans le domaine des musiques actuelles et des musiques classiques. Chaque année, plusieurs centaines de projets de tous les styles musicaux bénéficient de son accompagnement.

### Le CNV

La mission du CNV est de soutenir le spectacle vivant de musiques actuelles et de variétés, grâce aux fonds collectés par la taxe sur les spectacles et par la redistribution de ceux-ci sous la forme d'aides financières aux divers porteurs de projets.



### 3. Les missions

#### **Mission 1 : Voyage d'observation de la musique enregistrée en Chine à destination des opérateurs des industries musicales de Nouvelle-Aquitaine**

##### Objectifs :

- Comprendre le fonctionnement du marché de la musique chinoise et de ses réseaux de distribution
- Mieux appréhender les enjeux liés aux plateformes digitales en Chine
- Construction d'un vade-mecum à destination des acteurs des musiques actuelles de Nouvelle-Aquitaine

Au programme : Rencontre avec un éventail de professionnels de toute la chaîne de la musique enregistrée du 14 au 19 Avril 2019

- Plusieurs labels indépendants
- Un ou deux distributeurs physiques
- Un ou deux distributeurs numériques
- Visiter quelques disquaires
- Rencontrer des associations/ fédérations, des services associés en BtoB, des services publics
- Se rendre à Pékin pour rencontrer le fondateur de Starsing Music

#### **Mission 2 : Participation à un événement de spectacle vivant à Shanghai**

Les 24, 25 et 26 Juin 2019, organisation de 2 représentations de musiciens néo-aquitains lors de la fête de la musique organisée par le HACC dans le cadre de la programmation du festival croisements à Shanghai.

Programmation coordonnée par Action Jazz, mettant en valeur le jazz de Nouvelle-Aquitaine, qui rassemble 8 musiciens de 2 groupes : Atrisma et Robin & the Woods

#### **Mission 3 : Rencontres professionnelles autour de la musique enregistrée organisées en Nouvelle Aquitaine**

La région Nouvelle-Aquitaine, le Rocher de Palmer, le Bureau Export et le LABA organisent en Septembre 2019 des rencontres professionnelles autour de la musique enregistrée en Nouvelle-Aquitaine et en Chine.

L'objectif: créer des opportunités et proposer des pistes tangibles et durables de collaboration économique pour la filière musicale de Nouvelle-Aquitaine avec des opérateurs chinois.



## 4. Calendrier

Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre
	Voyage 1 14-19 Avril 2019		Voyage 2 21-27 Juin 2019 Représentations le 24, 25 ; 26 Juin 2019			Voyage 3 22-28 septembre 2019
	-Élaboration du Vade-Mecum -Rencontre d'opérateurs de la musique enregistrée à Pékin et à Shanghai		-Fête de la musique dans le cadre de la programmation du festival croisements -Rencontres professionnelles avec des opérateurs chinois			Rencontres professionnelles autour de la musique enregistrée organisées en Nouvelle Aquitaine



Source : HACC

## 5. Les délégations

### 1ere Délégation – Une délégation spécialiste de la musique enregistrée

#### **Sophie Guénebaut – Directrice du LABA**

Diplômée en Gestion, Ressources Humaines et Sciences Politiques, Sophie Guénebaut a été Administratrice du Centre Dramatique National de Béthune, de l'Office National de Diffusion Artistique et du Rocher de Palmer. Elle a été Directrice de Zone Franche, réseau des Musique du Monde. Elle travaille depuis 2004 à la rédaction et à la gestion de projets européens pour de nombreux acteurs culturels et a permis l'obtention de financements européens au titre du FSE, ACP Culture, Europe Creative, Feder, Interreg, Erasmus +. Elle est Maître de conférences associée dans le Master Ingénierie de projets culturels et interculturels de l'Université Bordeaux Montaigne.

#### **Maud Gari – Déléguée Générale de la FELIN**

Maud Gari s'est occupé pendant 6 ans de l'administration et des productions du label de musique classique Mirare Productions, partenaire de la Folle Journée, participant ainsi à plus de 130 sorties de disques. Curieuse, elle œuvre pour une structure d'expérimentation et de réflexion sur les pratiques numériques citoyennes, l'association nantaise PiNG. Quittant en 2012 le Grand Ouest pour le Sud-Ouest, elle atterrit au RAMA à Bordeaux, qui lui donne, en tant qu'administratrice, une solide expérience du territoire aquitain et de gestion d'un réseau. La rencontre avec Philippe Couderc, président de la FEPIIA et de la FELIN, marque un tournant en février 2015: elle devient coordinatrice de la fédération, puis déléguée générale en janvier 2017. Son rôle : porter la vision stratégique et conduire le développement des actions de la fédération.

#### **Mathieu Dassieu – Directeur de Baco Records**

Mathieu Dassieu est le fondateur de Baco Records. Faisant le constat d'une industrie du disque en crise, Baco Records se positionne comme un label militant, novateur dans ses concepts de commercialisation et de promotion, s'inscrivant dans le respect de ses artistes et de leurs publics. L'objectif au sein du label est donc de mettre en place des projets d'artistes talentueux, souvent issus de scènes dites « underground » et peu médiatisées, en France, comme à l'international, grâce à de nombreux partenaires à l'étranger. Mathieu Dassieu dispose de connaissances précises sur le fonctionnement de la distribution numérique et physique en France, et a une vision globale des stratégies et des tendances qui s'y dessinent.



### **Jean-Michel Leygonie – Directeur de Laborie Jazz**

Jean Michel Leygonie est le directeur du label Laborie Jazz. Créé en 2006, le label Laborie Jazz (basé à Limoges) s'est implanté dans l'univers de l'édition musicale.

Le label est distribué physiquement et numériquement en Chine depuis 2016 et a intégré les tournées de ses artistes dans sa stratégie d'implantation à partir de 2017. Cette mission a eu pour vocation de mieux comprendre le marché chinois (et d'en partager les ressorts), de renforcer les partenariats en place et de rencontrer de nouveaux réseaux de diffuseurs. Une visite d'une délégation chinoise, dont le Shanghai Highnoon Arts & Culture Center, a eu lieu en retour fin octobre à Bordeaux.

### **Alexandre Col – Spécialiste Export au LABA**

Avec 25 ans d'expérience professionnelle dans la production du spectacle vivant, la structuration de la filière culturelle et la coopération internationale, Alexandre Col conseille et accompagne les organisations créatives et les institutions en ingénierie culturelle, politiques publiques et développement durable. Dans le cadre du projet, il soutient des acteurs de la région Nouvelle-Aquitaine dans leurs démarches d'export à l'international. Son expérience en tant qu'Attaché de coopération culturelle, audiovisuelle et linguistique à l'ambassade de France – Institut Français Singapour, ainsi que sa connaissance de l'éco système musical sera précieuse pour mener cette mission.

### **Haiying Song**

Haiying Song, directrice du label Laborie Jazz pour le territoire chinois, sera la coordinatrice et co-organisatrice de l'événement. Passionnée par le développement d'échanges artistiques et culturels durables, Haiying Song est directrice générale des Productions Yari et présidente-fondatrice du Centre d'Échange Culturel Chine-Canada, un organisme de services à but non lucratif ayant pour mission de soutenir le développement de marchés, de publics et de diffusion, de multiplier les échanges et collaborations sur le territoire chinois et asiatique. Haiying Song est impliquée dans de multiples projets internationaux en tant qu'opératrice, consultante et conférencière.



## 2eme Délégation – Une délégation spécialiste du spectacle vivant

### **Judyth Babin – Fondatrice de Manag'Art**

Basée sur Bordeaux, l'association Manag'Art accompagne les artistes dans leur développement artistique ainsi que les établissements culturels. Ainsi, la structure élabore avec plusieurs groupes de jazz émergents une stratégie leur permettant de se professionnaliser. Pour cela, Manag'Art accompagne les artistes musiciens au quotidien pour la communication, la production de leurs albums, la coordination et la production des concerts, les recherches de financement, le montage de tournées ou encore l'établissement des contrats. L'objectif étant de leur permettre de se concentrer sur l'aspect artistique.

De même, l'association Manag'Art œuvre auprès des établissements culturels qui veulent produire des événements culturels. Les services proposés vont de l'établissement d'un budget à la coordination globale du projet. Depuis 2017, Manag'Art accompagne des artistes musiciens, des plasticiens, des établissements culturels pour des événements se déroulant à Bordeaux, à Toulouse, à Paris, en Suisse, en Allemagne en Martinique mais aussi en Roumanie.

### **Elsa Buet - Chargée de communication et marketing au LABA**

Diplômée de Sciences po Lyon, créatrice du festival Château Sonic, et forte de 4 années d'expérience en Suède en tant que chef de projet, Elsa Buet connaît bien les enjeux de la filière musicale. Chargée de communication et marketing au LABA, elle intervient également sur des questions de coopération territoriale ainsi que sur l'internationalisation du réseau musiques actuelles de Nouvelle-Aquitaine.

### **Haiying Song**

Haiying Song, directrice du label Laborie Jazz pour le territoire chinois, sera la coordinatrice et co-organisatrice de l'événement. Passionnée par le développement d'échanges artistiques et culturels durables, Haiying Song est directrice générale des Productions Yari et présidente-fondatrice du Centre d'Échange Culturel Chine-Canada, un organisme de services à but non lucratif ayant pour mission de soutenir le développement de marchés, de publics et de diffusion, de multiplier les échanges et collaborations sur le territoire chinois et asiatique. Haiying Song est impliquée dans de multiples projets internationaux en tant qu'opératrice, consultante et conférencière.



## 3eme Délégation – Professionnels de la musique enregistrée et du spectacle vivant chinois

La sélection de cette délégation est en cours ; Les participants seront des représentants d'un éventail de professionnels de toute la chaîne de la musique enregistrée et du spectacle vivant en Chine:

- plusieurs labels indépendants
- un ou deux distributeurs physiques
- un ou deux distributeurs numériques



Source : HACC



## 6. La Programmation Artistique

### ATRISMA

Atrisma, formé en 2014, est un groupe de jazz progressif dans lequel Vincent Vilnet [claviers], Hugo Raducanu [batterie] et Johary Rakotondramasy [guitare] délivrent un univers tout en rupture empreint à la fois de passion et de délicatesse. Bien que chaque musicien s'exprime dans une approche personnelle de l'instrument, la complicité de ces trois amis se ressent à travers les morceaux qu'ils composent ensemble. Passant d'un rythme à l'autre, Atrisma dévoile, tout en simplicité, une musique captivante qui emporte le public dans un voyage teinté de joie et de mélancolie.



Leur premier album « Aurosmose » résume l'idée de l'aurore et de l'osmose. Ainsi, vivant l'instant présent, comme si chaque jour était un commencement, la démarche artistique du groupe se caractérise dans la prise de risque, le désir de s'abandonner et de se livrer ensemble, toujours au service de la musique. Et ce, sans jamais renier les imperfections mais au contraire en assumant de manière honnête et en retranscrivant la musique telle qu'ils la ressentent.

### ROBIN AND THE WOODS

Robin & the Woods est un groupe de rock-jazz progressif réuni autour des compositions originales de Robin Jolivet (guitare) et Jérôme Mascotto. Ils développent un son organique aux influences mêlées, largement inspiré du rock progressif des années 70 (King Crimson, Mike Oldfield, Pink Floyd) et du jazz moderne (EST, Pat Metheny, John Hollenbeck, Donny McCaslin).



En duo, Robin et Jérôme explorent avec sensibilité toutes les couleurs d'un répertoire fait presque exclusivement de compositions originales. Dans la version quintet du groupe, avec Alexandre Aguilera (flûte), Alexis Cadeillan (basse) et Nicolas Girardi (batterie), c'est toute la puissance des influences rock et fusion qui surgit, dans des torrents de crunch, des envolées lyriques aux accents hard bop et des constructions musicales très précises. Le groupe a remporté l'édition 2018 du tremplin Action Jazz.